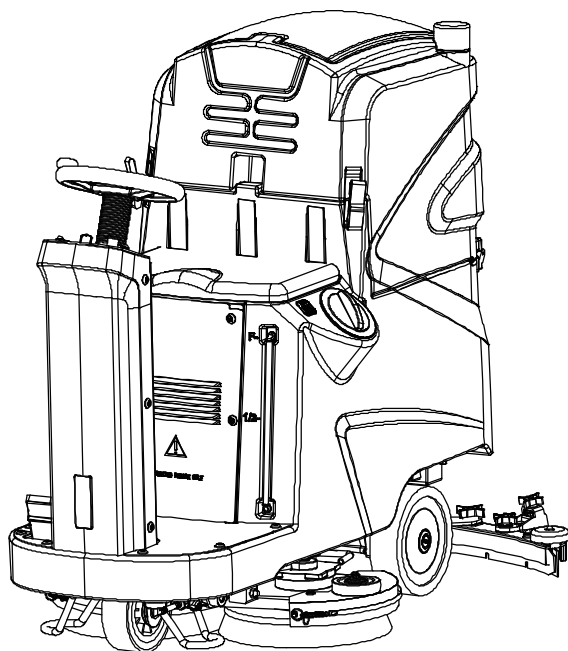


Autolaveuse à
Conducteur Porté
Modèles applicables: T90

Manuel D'utilisation

V.01



RAPPEL

Veuillez vérifier soigneusement la machine après l'avoir déballée.

Si vous constatez des anomalies ou des pièces manquantes, veuillez contacter immédiatement l'équipe du service après-vente. Veuillez suivre strictement le manuel et entretenir régulièrement la machine conformément aux instructions de maintenance fournies.

SCÉNARIOS D'APPLICATION

La machine est adaptée au nettoyage des sols commerciaux, en particulier pour le nettoyage des écoles, des hôpitaux, des bureaux, des centres commerciaux, des supermarchés et des hôtels.

La machine est recommandée pour le nettoyage des sols intérieurs en béton, des sols à base de ciment, des carreaux de céramique, de divers types de sols en pierre et d'autres sols résilients, et convient aux scènes de grande surface.

Veuillez ne pas enlever les taches de déchets solides telles que le gravier, la poussière, les chutes de papier et les feuilles, ainsi que pour effectuer des tâches de nettoyage en profondeur.

INTRODUCTION AUX SYMBOLES DANS CE MANUEL



Attention :

Indique qu'une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves

Indique qu'une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures aux mineurs ou des dommages matériels.

Indique qu'une utilisation incorrecte pourrait entraîner des blessures corporelles ou la mort.

Indique qu'une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages matériels.

AVERTISSEMENT



Attention:

N'utilisez pas la machine dans les conditions suivantes :

- Les personnes handicapées physiques ou mentales (y compris les enfants) ou les personnes sans formation et autorisation ne sont pas autorisées à utiliser ce produit.
- Le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation.
- Après avoir consommé de l'alcool ou des drogues.
- Cette machine ne doit pas être utilisée en dehors des conditions d'utilisation. Les recommandations sont les suivantes : température ambiante entre 0°C et 40°C, humidité relative entre 30% et 95%.
- Situé dans des zones où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières inflammables sont présents.



Attention:

N'utilisez pas et ne ramassez pas de matières inflammables ou de métaux réactifs.

- Cette machine n'est pas équipée d'un moteur antidéflagrant. Le moteur génère des étincelles lors du démarrage et du fonctionnement, ce qui peut provoquer un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans des zones où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières inflammables sont présents.



Attention:

- N'utilisez pas de solutions acides, car cela pourrait endommager la machine ou mettre en danger l'opérateur.
- Ne touchez pas le tampon de sol/la brosse à disque avec vos mains lorsqu'il tourne pour le nettoyage.
- Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une explosion ou un incendie. Pour éviter tout danger, veuillez ouvrir le compartiment de la batterie pour dissiper la chaleur et éloignez-la de toute flamme nue.
- Avant de nettoyer et d'entretenir la machine, veuillez débrancher la batterie et les câbles du chargeur.
- Ne chargez pas la batterie avec un cordon d'alimentation endommagé.
- Ne modifiez pas la prise.
- Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent technique ou une personne qualifiée, pour éviter tout danger.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

1. Avant de transporter et d'installer la machine :

- Pour garantir la sécurité : Portez des gants de protection et des chaussures de protection professionnelles.
- Lors du montage ou de la non-utilisation, veillez à éteindre l'interrupteur de la machine et à débrancher l'alimentation électrique.
- Lors du montage ou de la non-utilisation, assurez-vous que les roues et le corps de la machine sont fixés pour éviter tout mouvement indésirable.
- Ne garez pas la machine sur des surfaces présentant une forte pente.
- Chargez et déchargez la machine pour éviter toute secousse excessive.

2. Avant d'utiliser la machine :

- Veuillez vérifier si le corps de la machine est complet, s'il y a des dommages ou des pièces manquantes.
- Veuillez vérifier si la brosse, la raclette et les bandes en caoutchouc sont correctement installées.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez qu'il n'y a aucun risque potentiel de fuite de liquide.

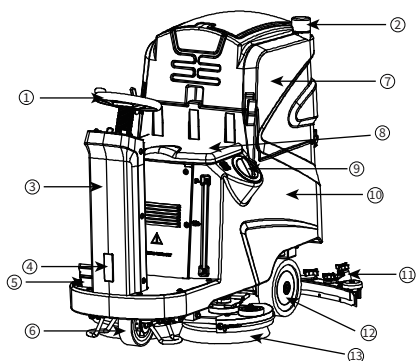
3. Pendant le fonctionnement de la machine :

- Si la machine est endommagée ou ne fonctionne pas, veuillez cesser de l'utiliser et contacter le technicien après-vente dans les meilleurs délais.
- Faites attention à l'équipement de protection individuelle ; ne portez pas de shorts, de chaussures glissantes ou de tongs. Évitez d'utiliser des solutions inflammables, acides ou des nettoyants avec une mousse excessive pour empêcher la mousse d'agent défoliant de pénétrer dans l'entrée du moteur d'aspiration.
- Veuillez utiliser des agents de nettoyage neutres ; sinon, cela pourrait endommager chimiquement les matériaux ou les composants de la machine.

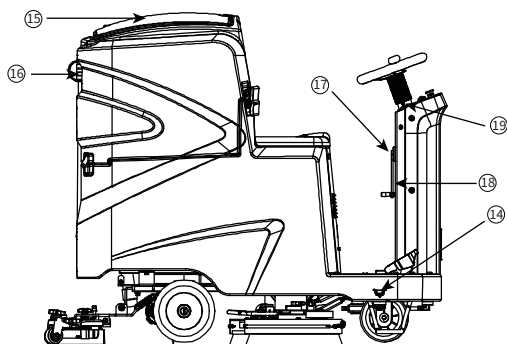
4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :

- Garez la machine sur une surface plane.
- Avant toute opération de maintenance, veuillez couper l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas d'accessoires non originaux, car ils peuvent provoquer un dysfonctionnement de la machine, des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Aucun démontage non autorisé de la machine n'est autorisé et toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel autorisé.
- Aucune modification non autorisée de la machine n'est autorisée.
- Veuillez porter un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation/de l'entretien de la machine.

PIÈCES DE MACHINE

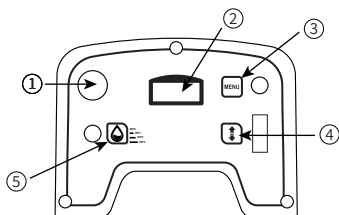


- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Volant | 8. Siège |
| 2. Feux d'avertissement | 9. Couvercle du réservoir de solution |
| 3. Couvercle avant | 10. Réservoir de solution |
| 4. Feux LED avant | 11. Assemblage de la raclette |
| 5. Pédale d'accélérateur | 12. Roue motrice |
| 6. Roues avant | 13. Assemblage de la tête de la machine |
| 7. Réservoir de récupération | |



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 14. Vanne de vidange du réservoir d'eau propre | 17. Levier de levage de la raclette |
| 15. Couvercle du réservoir de récupération | 18. Levier de levage de la brosse |
| 16. Tuyau de vidange du réservoir de récupération | 19. Interrupteur à clé |

PANNEAU DE CONTRÔLE



- | |
|--------------------------------------|
| 1. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 2. Écran LCD |
| 3. Bouton Menu |
| 4. Bouton d'avance et de recul |
| 5. Bouton de réglage du volume d'eau |

BATTERIE

Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée



Attention : la pièce où la batterie est chargée doit être bien ventilée et le compartiment de la batterie doit être ouvert pour éviter l'accumulation de gaz s'échappant.



Attention : Les opérations suivantes doivent être effectuées par du personnel qualifié. Des connexions de connecteurs incorrectes peuvent entraîner une panne de l'équipement.



Remarque : l'utilisation d'un chargeur de batterie incompatible peut entraîner des dommages à la batterie et des incendies.

UTILISATION DE LA BATTERIE

1. Transportez la machine dans un endroit bien ventilé ;
2. Garez la machine sur une surface sèche et plane, éteignez-la, ouvrez le couvercle du compartiment électrique et retirez la clé ;
3. Connectez le câble CC du chargeur au port de charge de la batterie de la machine, puis branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale correctement reliée à la terre ;
4. Une fois la charge terminée, un voyant vert s'allume et la machine peut être éteinte. Selon le type de batterie, le cycle de charge le plus long peut atteindre 12 heures ;
5. Après avoir chargé la batterie, veillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur avant de retirer le chargeur de la machine.

Précautions d'utilisation de la batterie :

- Ne placez jamais la batterie dans des environnements sujets aux incendies, aux explosions ou à une humidité excessive pour éviter tout risque d'explosion.
- N'installez pas, n'utilisez pas et ne stockez pas la batterie dans des environnements dangereux (électrifiés, humides, surchauffés, trop froids, champs magnétiques puissants).
- Évitez de toucher la batterie avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique.
- N'utilisez pas de solvants inflammables et volatils (tels que l'alcool) pour nettoyer la batterie et les bornes afin d'éviter tout incendie. Si un nettoyage est nécessaire, utilisez un chiffon sec.
- Si la batterie présente des bruits, une température anormale, des fuites ou d'autres anomalies, cessez immédiatement de la charger ou de l'utiliser.
- Éliminez les batteries usagées conformément aux réglementations locales, déchargez complètement la batterie avant de la jeter et enveloppez les bornes dans du papier isolant pour éviter tout incendie ou explosion.
- Pour les chargeurs, vérifiez régulièrement si les câbles du chargeur sont endommagés. N'utilisez pas la machine s'ils le sont.
- Faites toujours attention au niveau de charge de la batterie à chaque utilisation. Si la charge de la batterie est faible, chargez-la à temps pour éviter une décharge excessive.
- Avant de charger, éteignez l'interrupteur à clé et n'allumez pas la machine.
- Le temps de charge normal d'un jeu de batteries est de 10 à 12 heures. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée à chaque fois que vous utilisez le chargeur pour éviter de l'endommager.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée et chargez-la une fois par mois.
- Si le niveau de charge de la batterie est à 30 %, chargez-la à temps et n'attendez pas que la batterie soit complètement déchargée.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, débranchez l'alimentation électrique pour éviter toute décharge de courant.
- Chargez et stockez dans un endroit propre, aéré et sec à une température de 0 à 35 °C.

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE BROSSSE ET RACLETTE

▲ Installation de l'assemblage de la raclette.

1. Desserrez les deux écrous à quatre étoiles sur l'ensemble de la raclette, puis connectez le tuyau d'aspiration à l'orifice d'aspiration de l'ensemble de la raclette pour l'installation.
2. Alignez les écrous à quatre étoiles avec les fentes du support de la raclette, puis serrez les écrous.

▲ Installer le pinceau :



Attention : Portez un équipement de protection individuelle lors des opérations d'exploitation et de maintenance.

1. Placez la brosse ou le support de tampon directement sous la tête de la machine ;
2. Abaissez la poignée de levage de la tête de la machine, saisissez les côtés de la brosse avec les deux mains, faites tourner la brosse de manière à ce que la goupille s'engage dans la fente, appuyez sur le bouton avant, appuyez doucement sur la pédale, à ce stade, le moteur de la brosse commence à tourner et termine la fixation de la brosse.
3. Soulevez la poignée de levage de la tête de la machine.

▲ Retirer la brosse :

1. Allumez l'interrupteur à clé, en vous assurant que la tête de la machine est soulevée ;
2. Appuyez sur le bouton de menu et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes, et l'écran d'affichage affichera l'interface. Unload 1
Bru-0
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de menu et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la machine libérera automatiquement la plaque de brosse/le support de tampon.

⚠ Remarque : si vous n'avez pas réussi à monter la plaque de brosse/le support de tampon, ou si vous n'avez pas réussi à retirer la plaque de brosse/le support de tampon, veuillez répéter les opérations ci-dessus.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

⚠ Attention : n'utilisez pas la machine sans avoir lu et compris le manuel d'utilisation.

1. Allumez l'interrupteur à clé.

- Informations sur l'affichage de mise sous tension :
Marque :
- Version du logiciel : VER.XX
- Informations sur l'affichage du fonctionnement :
Niveau de batterie:  (Clignote lorsque la batterie est faible)
Durée totale de fonctionnement : 00000:00 (heures : minutes)
- Appuyez brièvement sur le bouton « MENU » pour afficher la tension de la batterie.

2. Déplacement (Cette machine est équipée d'un système de contrôle d'entraînement électronique)

- Interrupteur de direction réglé sur marche avant, appuyez sur l'accélérateur au pied, la machine avance.
- Interrupteur de direction réglé sur marche arrière, appuyez sur l'accélérateur au pied, la machine recule.
- Réglez la vitesse en modifiant la pression appliquée sur l'accélérateur au pied.
- Lorsque la lame est abaissée, la machine ne peut qu'avancer et ne peut pas reculer.

3. Frotter le sol

- Réglez l'interrupteur de direction sur la marche avant ou arrière, abaissez l'ensemble de la tête de la machine et le moteur de la plaque de brosse commence à fonctionner.

4. Aspiration de la saleté

- Abaissez l'ensemble d'aspiration et le moteur d'aspiration commence à fonctionner ;
- Lorsque l'ensemble d'aspiration est abaissé, la machine ne peut qu'avancer, pas reculer ;
- Relevez l'ensemble d'aspiration et le moteur d'aspiration cessera de fonctionner après un délai de 10 secondes.

5. Réglage du volume d'eau

Grâce au bouton de réglage du volume d'eau, vous pouvez réguler la quantité d'eau. WF0 est la position d'arrêt et WF3 est la position complètement ouverte, qui fournit le débit d'eau maximal.

Pendant le fonctionnement, veuillez suivre ces instructions :

1. Chaque chemin de nettoyage doit se chevaucher de 5 centimètres.
2. Gardez la machine en mouvement pour éviter d'endommager la surface du sol.
3. Lors du nettoyage le long des bords, veillez à éviter que la machine ne heurte les piliers et les murs.
4. S'il y a trop de mousse dans le réservoir d'eaux usées, veuillez vidanger les eaux usées à temps ou ajouter un antimousse.

⚠ Attention : un excès de mousse peut entraîner un dysfonctionnement du moteur de l'aspirateur.

FIN DU TRAVAIL

A la fin des travaux, avant d'effectuer toute opération d'entretien, veuillez suivre ces instructions :

- Le fait de soulever l'ensemble de la tête de la machine arrête le fonctionnement du moteur de la plaque de brosse.
- Le fait de soulever l'ensemble d'aspiration retarde l'arrêt du moteur d'aspiration.
- Vider et nettoyer le réservoir d'eaux usées.

⚠ Attention : Portez des gants de protection individuelle pour éviter tout contact avec les produits de nettoyage.

⚠ Attention : Veuillez déplacer la machine vers une zone adaptée à l'évacuation des eaux usées afin d'éviter la pollution.

ENTRETIEN DES MACHINES

Stockage de machines

- Conserver dans un environnement intérieur sec.
- Vérifier que la plaque de brosse et l'ensemble raclette sont en position relevée.
- Vérifier que toute l'eau du réservoir de solution et du réservoir de récupération est complètement vidangée, en particulier lors du stockage dans des endroits froids.

⚠ Avant d'effectuer tout entretien sur la machine, assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la batterie est déconnectée.

⚠ L'entretien ne peut être effectué que par un centre de service agréé. Toute réparation effectuée par du personnel non autorisé annulera la garantie.

Entretien quotidien

- Essuyez l'ensemble de la machine avec un chiffon propre/humide.
- Videz le réservoir d'eau propre par le tuyau d'évacuation d'eau claire (bouchon).
- Videz et rincez le réservoir d'eaux usées à l'eau claire.
- Retirez et nettoyez le filtre de l'aspirateur.
- Retirez la plaque de brosse et l'ensemble raclette et rincez à l'eau claire.
- Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la en temps opportun.

Entretien mensuel

- Rincez le réservoir d'eau propre à l'eau claire.
- Retirez le couvercle du filtre et la grille du filtre, puis rincez à l'eau claire.
- Détachez la protection anti-éclaboussures de la plaque de brosse à l'aide du clip à ressort et rincez à l'eau claire.
- Veuillez inspecter le moteur toutes les 250 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Remplacement de la bande en caoutchouc de la raclette

- Retirez l'ensemble raclette de la machine (consultez les instructions d'installation de la raclette).
- Desserrez les fermoirs en acier inoxydable et retirez la bande en caoutchouc.
- Remplacez-la par une nouvelle bande en caoutchouc et réassemblez l'ensemble raclette.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètres	Unités internationales	T90/55R
Largeur de nettoyage	mm	560
Largeur de la raclette	mm	780
Vitesse de conduite maximale	km/h	5
Note maximale	%	12
Brosse à disque (Diamètre * Quantité)	mm	510*1
Tension de fonctionnement	V	DC24V
Puissance nominale totale	W	1190
Moteur	W	300
Moteur à balais	W	500
Moteur à vide	W	390
Réservoir d'eau claire	L	90
Réservoir d'eaux usées	L	100
Poids net	kg	148
Dimensions de la machine	L*W*H (mm)	1429*810*1064

DÉPANNAGE COURANT

Codes d'erreur	Abréviation anglaise	Dépannage
F1	Ems actif	Relâchez le bouton d'arrêt d'urgence
F2	Erreur de pinceau	Vérifiez le moteur de la plaque à balais et les circuits associés Remplacez le contrôleur
F3	Erreur de vide	1. Inspectez le moteur à vide et les circuits associés 2. Remplacez le contrôleur
F4	Pinceau ouvert	Moteur de brosse non connecté ou circuit ouvert
F5	Vide ouvert	Moteur d'aspiration non connecté ou circuit ouvert
F6	Eau sale pleine	Vidangez les eaux usées
F7	Vidange de l'eau propre	Remplir d'eau propre
F8	Batterie faible	Charge requise
F9	Batterie très faible	Doit charger
F10	Erreur de traction	1. Inspectez le moteur d'entraînement et les circuits associés 2. Remplacez le frein électromagnétique
F11	Traction SRO	1. Redémarrez la machine, n'appuyez pas sur l'accélérateur 2. Vérifiez la pédale d'accélérateur
F12	Brake Open	Frein électrique non connecté ou circuit ouvert
F13	Erreur de freinage	1. Inspectez le frein électromagnétique 2. Remplacez le frein électromagnétique
F14	Vanne ouverte	1. Inspectez l'électrovanne et la pompe à eau 2. Remplacez l'électrovanne ou la pompe à eau
F15	Pompe ouverte	
F16	Vanne ouverte	Vanne de vidange ou pompe à eau non connectée ou circuit ouvert
F17	Pompe ouverte	
F20	Erreur de communication	1. Vérifiez la ligne de communication 2. Mettez à jour le programme 3. Remplacez le contrôleur
F21	Auto-test NG	1. Inspectez le câblage 2. Vérifiez l'accélérateur 3. Mettez à jour le logiciel 4. Remplacez le contrôleur
F22	Surchauffe	1. La température du contrôleur est trop élevée (supérieure à 70°C) 2. Vérifiez la charge, le courant est trop élevé
F23	Erreur EEPROM	1. Erreur de paramètre, mettre à jour les paramètres ; 2. Remplacer le contrôleur.
F24	Batterie haute	1. La tension de la batterie est trop élevée 2. Erreur de paramètre, mettre à jour les paramètres 3. Remplacer le contrôleur
F25	Tract Carbon	1. Le moteur d'entraînement a dépassé le temps défini pour le remplacement des balais de charbon 2. Le temps du moteur n'a pas été réinitialisé après le remplacement des balais de charbon sur le moteur d'entraînement
F26	M-Bru Carbon	1. Le moteur à balais principal a dépassé le temps défini pour le remplacement des balais de charbon 2. Le temps du moteur n'a pas été réinitialisé après le remplacement des balais de charbon sur le balai principal
F27	Coup. Carbone	1. Le moteur d'aspiration a dépassé le temps défini pour le remplacement des balais de charbon 2. Le temps du moteur n'a pas été réinitialisé après le remplacement des balais de charbon sur le moteur d'aspiration
F28	Asseyez-vous sur le siège	Siège libre, veuillez vous asseoir
F29	Beeper ouvert	Klaxon non connecté ou circuit ouvert
F30	Erreur du bip sonore	Court-circuit ou surintensité du klaxon

Carte de Garantie

Chers clients :

Nous sommes prêts à faire de notre mieux pour fournir un excellent service. La carte de garantie est un certificat de garantie important. Veuillez remplir cette carte avec soin et la conserver correctement. Si le produit doit être réparé, veuillez fournir cette carte de garantie et la facture originale.



Conditions de Garantie

1. Politique de garantie des produits : Dans le cas d'une utilisation et d'un fonctionnement corrects, si les produits présentent des défauts de qualité causés par les matériaux, la conception ou la fabrication, nous fournirons une garantie de 12 mois à compter de la date de livraison.

2. Lors de la demande de service de garantie, veuillez fournir la facture originale et la carte de garantie correspondante.

3. Si l'une des conditions suivantes se produit, l'utilisateur ne pourra pas bénéficier du service de garantie (cette garantie ne s'applique pas). Les ingénieurs factureront le coût du matériel, les frais de service sur site et les frais de main-d'œuvre de maintenance lors de la fourniture du service :

- 1) Le certificat de garantie et la facture valide ne peuvent pas être présentés, ou le certificat de garantie (ou la facture) est incompatible avec le produit ;
- 2) La période de garantie du produit a expiré ;
- 3) Les dommages sont causés par l'utilisation et l'entretien du produit non conformes aux instructions du manuel ;
- 4) L'usure normale et les pièces consommables du produit ;
- 5) Les dommages causés par le transport ou une mauvaise manipulation ;
- 6) Le numéro de série sur l'équipement n'est pas conforme à celui fourni par notre société ;
- 7) Les dommages causés par le démontage ou la réparation du produit sans le consentement de notre société ;
- 8) Défaillance causée par l'utilisation d'un produit de nettoyage incorrect ;
- 9) Défaillance causée par un cas de force majeure et d'autres facteurs naturels ;
- 10) Tous les modèles modifiés sans l'autorisation de notre société ;
- 11) Autre défaillance de l'équipement causée par l'utilisateur ;
- 12) La présente garantie ne prévoit pas le remplacement complet de la machine.

4. Notre société se réserve le droit de modifier les informations de garantie, les caractéristiques et les spécifications du produit sans préavis.